

Lateinischer Text und Übersetzung Te Deum

Te Deum laudamus.

Te Dominum confitemur.

Te aeternum patrem omnis terra veneratur.

Tibi omnes Angeli,

tibi caeli et universae potestates:

Tibi cherubim et seraphim incessabili voce

proclamant: Sanctus, Sanctus.

Sanctus Dominus Deus Sabaoth.

Pleni sunt caeli et terra maiestatis gloriae tuae.

Te gloriosus Apostolorum chorus:

Te prophetarum laudabilis numerus:

Te martyrum candidatus laudat exercitus.

Te per orbem terrarum sancta confitetur Ecclesia:

Patrem immensae maiestatis:

Venerandum tuum verum, et unicum Filium:

Sanctum quoque Paraclitum Spiritum.

Tu Rex gloriae, Christe.

Tu Patris sempiternus es Filius.

Tu ad liberandum suscepturus hominem,

non horruisti Virginis uterum.

Tu devicto mortis aculeo,

aperuisti credentibus regna caelorum.

Tu ad dexteram Dei sedes,

in gloria Patris.

Iudex crederis esse venturus.

Te ergo quaesumus,

tuis famulis subveni,

quos pretioso sanguine redemisti.

Aeterna fac cum sanctis tuis in gloria numerari. Salvum fac populum tuum Domine,

et benedic haereditati tuae.

Et rege eos, et extolle illos usque in aeternum.

Per singulos dies, benedicimus te.

Et laudamus nomen tuum in saeculum,

et in saeculum saeculi.

Dignare Domine,

die isto sine peccato nos custodire.

Miserere nostri. Domine, miserere nostri.

Fiat misericordia tua Domine.

super nos, quemadmodum speravimus in te.

In te, Domine, speravi:

non confundar in aeternum.

Dich, Gott, loben wir.

Dich, Herr, preisen wir.

Dir, dem ewigen Vater, huldigt das Erdenrund.

Dir rufen die Engel alle,

dir Himmel und Mächte insgesamt,

die Cherubim dir und die Serafim mit niemals

endender Stimme zu: Heilig, heilig.

Heilig der Herr, der Gott der Scharen!

Voll sind Himmel und Erde

von deiner hohen Herrlichkeit.

Dich preist der glorreiche Chor der Apostel;

Dich der Propheten lobwürdige Zahl;

Dich der Märtyrer leuchtendes Heer;

dich preist über das Erdenrund die heilige Kirche;

dich, den Vater unermesslicher Majestät;

Deinen wahren und einzigen Sohn;

und den Heiligen Fürsprecher Geist.

Du König der Herrlichkeit, Christus.

Du bist des Vaters allewiger Sohn.

Um den Menschen zu erretten,

hast der Jungfrau Schoss nicht verschmäht.

Du hast des Todes Stachel besiegt,

und Glaubenden die Himmelreiche aufgetan.

Du sitzest zur Rechten Gottes

in deines Vaters Herrlichkeit.

Als Richter, glauben wir, kehrst du einst wieder.

Dich bitten wir denn,

komm deinen Dienern zu Hilfe,

die du erlöst mit kostbarem Blut.

In ewiger Herrlichkeit zähle uns deinen Heiligen zu.

Rette dein Volk, o Herr,

und segne dein Erbe.

Führe sie und erhebe sie bis in Ewigkeit.

An jedem Tag benedeien wir dich.

und loben in Ewigkeit deinen Namen,

in der Ewigkeit der Ewigkeiten.

In Gnaden wollest du, Herr,

an diesem Tag uns ohne Schuld bewahren.

Erbarme dich unser, o Herr, erbarme dich unser.

Lass über uns dein Erbarmen geschehen,

wie wir gehofft auf dich.

Auf dich, o Herr, hoffe ich:

In Ewigkeit werde ich nicht zuschanden.